



Notícias de PORTUGAL



por Joaquim Durão

EL BENFICA, CAMPEON DE LISBOA POR EQUIPOS

Con la participación de seis clubs, se disputó en abril y mayo el VI Campeonato de Lisboa por equipos, en que se registró la sorpresa de ver triunfar al Sport Lisboa y Benfica—el mismo club cuyo equipo de fútbol aún no hace mucho tiempo disputó en Madrid la Copa Latina—. Sin embargo lo que hay de extraordinario a señalar es el destronamiento de campeón del Grupo de Xadrez da Sociedade de Geografia, vencedora de la prueba en todas las cinco ediciones anteriores. Este año el orden fué el siguiente:

1.º *Benfica* (João Mário Ribeiro, Carlos Pires, Nunes dos Santos, Jorge Garrana y Almíro de Aguiar) 26 puntos de 40 posibles; 2.º *Sociedade de Geografia* (Daniel de Oliveira, José Vinagre, Silvério Pereira, Masoni da Costa, Antonio Rocha y Araujo Pereira) 24,5; 3.º *Grupo Deportivo Estoril Praia* (Gentil Moradas, Isaac Iglesias, Frederico Lasvignes, Jorge Graça, M. Peixe Dias y Arlindo dos Santos) 22,5; 4.º *Grupo de Xadrez Alekhine*, Resina de Almeida, Pedrosa Franco, Mário Santos, Mário Araujo, Sá Martins y Tavares Martins) 18,5; 5.º *Club de Futebol Os Belenenses* (Marçal Rocha, Branco de Almeida, Silva Ramos, José Oliveira, J. Castelo-Branco, y Ivo de Oliveira) 17,5; 6.º *Faculdade de Ciencias* (Pedro Braumann, Travassos Valdez, Francisco Canelas, Hans Kulenkampff, Jorge Moura y Carvalho e Rego), 11.

El campeonato se disputó también en otras dos categorías inferiores a la principal. En primeras categorías sólo hubo tres participantes, que desarrollaron una lucha muy encendida, ya que después de doble vuelta se verificaba un empate colectivo a 8-8 puntos, siendo necesario hacerse nuevo torneo que terminó con este orden: 1.º *Sociedade de Geografia* (José Gomes, Manuel Giestas, Eurico Cardoso, Pinheiro Feio, Aristide Sain y Xavier de Brito) 6; 2.º *Benfica* 3,5; 3.º *G. X. Alekhine* 2,5. En segundas categorías triunfó el *Estoril Praia*, seguido de la *Sociedade de Geografia*, *G. X. Alekhine*, *Faculdade de Ciencias*, *Benfica* y *Belenenses*. Tenemos que señalar, con júbilo, el estreno de Belenenses en estos campeonatos, aportación muy importante para el desarrollo de nuestro deporte en la capital.

J. XAVIER VENCEDOR DEL TORNEO CAT. DE HONOR DEL NORTE

En Oporto se celebró el importante torneo oficial de la Categoría de Honor, en que participaron 12 jugadores. En las dos eliminatorias preliminares se observó el siguiente orden: A) 1.º Fernando Forte, 2.º José Guimarães 3.º Manso Preto, 4.º Salvador Silva, 5.º Rui Figueiredo, 6.º Artur Leirós; B) 1.º Jorge Xavier, 2.º Leão Martins, 3.º Augusto Faria, 4.º Werner Matthes, 5.º Sérgio Sousa, 6.º Jorge Lopes. En la final, infelizmente, por motivos profesionales, no pudieron jugar todos los calificados. El joven Jorge Xavier triunfó muy bien, aunque en difícil lucha. El cuadro sigue a la derecha.

G.	Participantes	1	2	3	4	5	6	P.
1	J. Xavier....	—	1	0	1	1	1	4
2	J. Guimaraes.	0	—	1	1	½	1	3½
3	F. Fortes.....	1	0	—	0	1	½	2½
4	S. Silva	0	0	1	—	1	0	2
5	W. Matthes...	0	½	0	0	—	1	1½
6	A. Faria.....	0	0	½	1	0	—	1½

NASCIMENTO, ELIO NUNES, RESINA y J. GOMES vencedores de otros torneos

El Sindicato de los Empleados Bancarios de Lisboa continúa con sus interesantes realizaciones ajedrecísticas, pruebas de razonable importancia técnica ya que cuenta entre sus miembros varios jugadores destacados. Así, en el campeonato de este año, asistimos a la victoria del internacional Rui Nascimento que ultrapasó en el desempate a Mario S. Araujo (ambos con 9-1 puntos). Siguieron 3.º Carlos Pires y Rogério Remísio, 7; 5.º Fernando Carvalho 6,5; 6.º Carlos Andrade 5; 7.º Antonio Seabra 4,5; 8.º Alvaro Carvalho 3; 9.º Nunes Henriques 2; 10.º António Santos 1,5; 11.º Miguel Rosa 0,5.

El Campeonato de Lisboa de la Mocidade Portuguesa es siempre la más importante prueba juvenil de ajedrez luso, donde su valor para el futuro del juego, pues no hay duda que de estos torneos, con el tiempo, se formarán nuevos valores capaces de más importantes vuelos.

Este año concluyeron el torneo trece jóvenes, obteniendo un buen triunfo Elio Nunes que hizo 11,5 puntos de 12, aventajando en 2 al segundo el anterior campeón Fernando Lima. Los restantes fueron 3.º Castro Rodrigues 8; 4.º Dias de Deus y Martins Fontes 7,5; 6.º Ferraz de Carvalho 7; 7.º João Cruz 6; 8.º José Debonnaire y Anibal Dias 4; 10.º Azevedo Paulo 3,5; 11.º Alberto Sampaio 3; 12.º André Araujo 2,5; 13.º Anjos Lopes 2.

Ahora sigue las clasificaciones de los campeonatos de primera categoría jugados en los dos principales clubs de Lisboa. En el G. X. Alekhine: 1.º Resina, 8,5; 2.º Sá Martins, 7,5; 3.º Pedrosa Franco, 6,5; 4.º Mario Santos y Dagoberto Cardoso, 6; 6.º Vidigal Salgueiro, Gomes Ventura y Antonio P. Costa, 4; 9.º Joaquim Silva, 3,5; 10.º Tavares Martins y Manuel Antunes, 2,5. En la Sociedade de Geografia: 1.º José Gomes, 8 (sólo victorias); 2.º Fernando Carvalho, 5; 3.º Pinheiro Feio, 4,5; 4.º Carlos Jesus, Eurico Cardoso y Machado da Assunção, 4; 7.º Policarpo Lemos, 3,5; 8.º Victor Buescu, 2; 9.º Leonel Taveira, 1.

OTRAS NOTICIAS

LISBOA.—En las eliminatorias de la 2.ª división de los campeonatos bancarios se clasificaron delante A) Antonio Louro, João Henriques, Garcia Andrade y Renato Bravo; B) Manuel Estevão, Moreira Lopes y Adolfo Rito.

En otro interesante torneo intitulado «Pentatl Bancario» vemos al ajedrez hermanarse con el billar; las damas, el ping-pong y el tiro. En nuestra modalidad deportiva triunfó Mário S. Araujo seguido de Manuel Estevão y Nunes Henriques, entre 17 jugadores.

OPORTO.—Resultados de dos torneos: Campeonato de Oporto de 3.ª categoría: 1.º Adalberto Castro, 2.º Mário von Hafe, 3.º Ercilio Azevedo; Campeonato de 2.ª categoría del Grupo de Xadrez do Porto: 1.º Augusto Serpa da Silva, 2.º António L. Mota, 3.º Luis S. Marques, 4.º Abel Reis, 5.º Mário B. Costa, 6.º Camilo Costa.

UN TORNEO POR CORRESPONDENCIA.—Organizações de Xadrez, una entidad particular dirigida por este cronista y que no tiene objetivos de lucro, trabajando apenas con el fin de contribuir para la expansión del ajedrez en Portugal y su Ultramar concluyó su Torneo por Correspondencia núm. 1, individual, verificándose el orden siguiente: 1.º *ex-aequo* Carlos Miguel Rodrigues (Ponta Delgada, Azores) y Carlos Lencastre Mota (Vila do Conde), 3,5 puntos de 4 posibles; 3.º Manuel Bentes (Portimão), 2; 4.º Policarpo Lemos (Lisboa), 1; 5.º Martins Fernandes (Guimarães), 0. En este momento se está disputando el torneo núm. 2. A los lectores de España que estén interesados en jugar estos pequeños torneos individuales de cuatro partidas, con jugadores portugueses, pedimos que nos escriban a J. Durão, rua Luciano Cordeiro, 19, r/c, esq., Lisboa, Portugal, donde les prestaremos todos los esclarecimientos.

Organizações de Xadrez está ahora preparando la venida a Portugal del ex-campeón de España Francisco José Pérez, que jugará simultáneas a la ciega y corrientes, así como hará varias conferencias sobre el juego. También se prepara para marzo del próximo año un torneo internacional en Lisboa.

A continuación publicamos algunas partidas inéditas de torneos portugueses y una miniatura jugada por el maestro Pedro Braumann en los Estados Unidos de América.

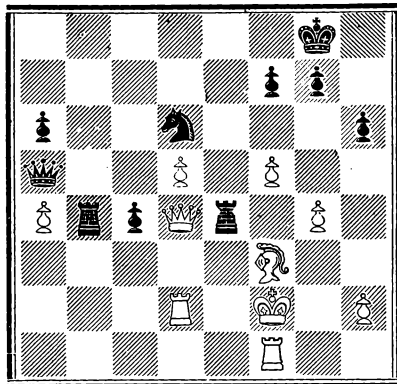
TORNEO COPA ESTORIL Lisboa, 1953

DEFENSA CARO KANN

Blancas: D. OLIVEIRA
Negras: PIAS

- | | |
|----------------|------------------|
| 1. e4, c6 | 17. Ac4+, Rh7 |
| 2. Cf3, d5 | 18. D×d4, Dc8 |
| 3. Cc3, d×e4 | 19. Af4, Td8 |
| 4. C×e4, Cf6 | 20. De3, Ab6 |
| 5. C×f6+, e×f6 | 21. De2, Cd7 |
| 6. d4, Ad6 | 22. Ae6, Dc6 |
| 7. Ad3, O—O | 23. A×f5!!, g×f5 |
| 8. O—O, Ag4 | 24. D×h5+, Rg8 |
| 9. h3, Ah5 | 25. Te7, A×f2+ |
| 10. Ae3, Ac7 | 26. Rh2, Tf8 |
| 11. g4, Ag6 | 27. Td1, Tad8 |
| 12. Te1, h5 | 28. Td6, D×d6 |
| 13. g5, f5 | 29. A×d6, Ac5 |
| 14. Ce5, c5 | 30. AA×c5, C×c5 |
| 15. c3, c×d4 | 31. g6, rinden. |
| 16. C×g6, f×g6 | |

- | | |
|----------------|----------------|
| 3. Cf3, Cc6 | 17. Cd5, D×d6 |
| 4. d4, e×d4 | 18. e4, c4 |
| 5. C×d4, Ab4 | 19. O—O, b5 |
| 6. Ag5, h6 | 20. Dd4, Ab7 |
| 7. Ah4, A×c3+ | 21. Tfd1, A×d5 |
| 8. b×c3, Ce5 | 22. e×d5, Ce7 |
| 9. f4, Cg6 | 23. Ae4, Cc8 |
| 10. A×f6, D×f6 | 24. Td2, Db6 |
| 11. g3, O—O | 25. a4, Cd6 |
| 12. Ag2, c5 | 26. Af3, Te8 |
| 13. Ce5, d5 | 27. Rf2, Da5 |
| 14. c×d5, a6 | 28. g4, b4 |
| 15. Cc7, Tb8 | 29. c×b4, T×b4 |
| 16. d6, Td8 | 30. f5, Te4!! |



COPA ANTONIO MARIA PIRES Correspondencia, 1954-55

APERTURA INGLESA

Blancas: PEDROSA (Lisboa)
Negras: M. H. CASTELO (Guarda)

- | | |
|-----------|-------------|
| 1. c4, e5 | 2. Cc3, Cf6 |
|-----------|-------------|

- | | |
|---------------|----------------|
| 31. Dc3, T×g4 | 33. Rg3, T×f3+ |
| 32. f6, Tf4 | 34. abandonan |

En los años de 1954, 1955 y 1956 residió en los Estados Unidos de América, uno de los más fuertes ajedrecistas portugueses, el Dr. Pedro Braumann, que se estuvo especializando en un ramo de Altas Ciencias Matemáticas. Braumann tuvo la oportunidad de jugar varios torneos, llegando a ganar el título de Campeón de Palo Alto, en 1955. Es una lástima que por motivos profesionales no pueda jugar con frecuencia en Portugal. Presentamos una curiosa miniatura inédita, jugada en tierras americanas.

CAMPEONATO DE PALO ALTO, 1955

DEFENSA HOLANDESA

Blancas: CHARLES STEIN
Negras: BRAUMANN

- | | |
|-------------|----------------|
| 1. c4, f5 | 8. e4, Cc6 |
| 2. Cf3, Cf6 | 9. a3, Ad8 |
| 3. Cc3, d6 | 10. O—O, Dh5 |
| 4. d4, e6 | 11. e5, d×e5 |
| 5. e3, Ae7 | 12. d×e5, Cg4 |
| 6. Ad3, O—O | 13. Ae2, Cd4! |
| 7. Dc2, De8 | 14. abandonan. |

TORNEO DE MAESTROS DEL SUR Lisboa, 1954

APERTURA COLLE

Blancas: V. SANTOS
Negras: DURAO

- | | |
|---------------|----------------|
| 1. d4, Cf6 | 12. e×d5, T×d5 |
| 2. Cd2, d5 | 13. Ae4, Th5 |
| 3. Cgf3, c5 | 14. h3, f5 |
| 4. e3, Cc6 | 15. Ac2, T×h3! |
| 5. c3, e6 | 16. g×h3, Dg3+ |
| 6. Ad3, Dc7 | 17. Rh1, D×h3+ |
| 7. O—O, Ae7 | 18. Rg1, Cce5 |
| 8. Te1, O—O | 19. Df1, C×f3+ |
| 9. d×c5, A×c5 | 20. C×f3, D×f3 |
| 10. e4, Cg4 | 21. Ae3, Ad6 |
| 11. Te2, Td8 | 22. abandonan |